



EUROOPAN UNIONI

EUROOPAN PARLAMENTTI

NEUVOSTO

Bryssel, 26. marraskuuta 2010
(OR. en)

2010/0175 (COD)

PE-CONS 49/10

PECHE 224
CODEC 974

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia: EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS neuvoston asetuksen (EY) N:o 2187/2005 muuttamisesta saaliin arvon keinotekoisien korottamisen kiellon sekä kampelan ja piikkikampelan pyyntiä koskevien rajoitusten osalta Itämeren, Belttien ja Juutinrauman vesialueilla

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o .../2010,

annettu ...,

**neuvoston asetuksen (EY) N:o 2187/2005 muuttamisesta
saaliin arvon keinotekoisien korottamisen kiellon sekä kampelan ja
piikkikampelan pyyntiä koskevien rajoitusten osalta Itämeren,
Belttien ja Juutinrauman vesialueilla**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen, kun esitys lainsäätämisyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon¹,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksitystä²,

¹ Lausunto annettu ... (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

² Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ... (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty ...

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2187/2005¹ säädetään erityisistä teknisistä toimenpiteistä kalavarojen säilyttämiseksi Itämeren, Belttien ja Juutinrauman vesialueilla sekä erityisesti eräitä lajeja, pyydysten silmäkokoja ja alueita koskevat pyyntirajoitukset.
- (2) Eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Itämerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2010 20 päivänä marraskuuta 2009 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1226/2009² säädetään saaliin arvon keinotekoisen korottamisen kiellosta ja kampelan ja piikkikampelan pyyntiä koskevista rajoituksista.
- (3) Tämä kiello ja nämä rajoitukset ovat pysyväisluonteisia teknisiä toimenpiteitä, joita ei tulisi enää sisällyttää vuosittaiset kalastusmahdollisuudet vahvistavaan sääntelykehykseen. Ne olisi sen vuoksi sisällytettävä neuvoston asetukseen (EY) N:o 2187/2005 tammikuusta 2011 alkaen.

¹ EUVL L 349, 31.12.2005, s. 1.

² EUVL L 330, 16.12.2009, s. 1.

- (4) Asetuksen (EY) N:o 2187/2005 artiklaosassa käytetty termi "yhteisö" olisi muutettava Lissabonin sopimuksen tultua voimaan 1 päivänä joulukuuta 2009.
- (5) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 2187/2005 olisi muutettava.
- (6) Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden keskeytymättömän soveltamisen varmistamiseksi asetuksen olisi tultava voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 2187/2005 seuraavasti:

1) Lisätään artikla seuraavasti:

"15 a artikla

Saaliin arvon keinotekoisien korottamisen kieltö

Kalastustoiminnan aikana saaliiksi joutuneet lajit, joihin sovelletaan kiintiöitä, on otettava alukseen ja sen jälkeen purettava, jollei tämä ole vastoin niitä velvoitteita, joista säädetään teknisiä sekä valvonta- ja säilyttämistoimenpiteitä koskevissa unionin kalastusasetuksissa ja erityisesti tässä asetuksessa, asetuksessa (EY) N:o 2371/2002 tai yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1224/2009*.

* EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1."

2) Lisätään artikla seuraavasti:

"18 a artikla

Kampelan ja piikkikampelan pyyntiä koskevat rajoitukset

1. Seuraavien kalalajien aluksella pitäminen on kiellettyä, kun ne on pyydetty jäljempänä mainituilla maantieteellisillä alueilla ja mainittuina ajanjaksoina:

Laji	Maantieteellinen alue	Ajanjakso
Kampela (<i>Platichthys flesus</i>)	Osa-alueet 26, 27, 28 ja 29 etelään 59° 30' pohjoisesta leveydestä	15.2.–15.5.
	Osa-alue 32	15.2.–31.5.
Piikkikampela (<i>Psetta maxima</i>)	Osa-alueet 25, 26 ja 28 etelään 56° 50' pohjoisesta leveydestä	1.6.–31.7.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, aluksella saa 1 kohdassa tarkoitettuina pyyntikieltoaikoina pitää ja purkaa sivusaaliina saatua kampelaa ja piikkikampelaa elopainona ilmaistuna enintään 10 prosenttia aluksella pidetystä ja puretusta kokonaissaaliista, kun kalastetaan trooleilla, ankkuroiduilla kierrenuotilla tai muilla vastaavilla pyydyksillä, joiden silmäkoko on vähintään 105 millimetriä, tai tavallisilla verkoilla, pussiverkoilla taikka riimuverkoilla, joiden silmäkoko on vähintään 100 millimetriä."

3) Korvataan 26 artiklan 1 ja 2 kohdassa sana "yhteisön" sanalla "unionin".

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty ...

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja
